



中国沿海港口航道图

改正通告

第 42 期(总第 523 期)

项数(883-900)

2011 年 10 月 17 日

目 录

- (1) 索引
- (2) 改正通告
- (3) 临时通告
- (4) 航行公告

为了使中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图能够根据海区航行要素的变化得到及时、准确的补充和改正,保持中国沿海港口航道图航行要素的现势性,以保障船舶航行安全,请各有关部门和用图单位配合做好《改正通告》信息资料的收集工作,及时向我局提供与航行有关的海区变化信息以及使用中国沿海港口航道图时发现的图上内容与实际不符的情况。沿海各海事局发布的航行通告、航行警告、航标动态等信息应按所在海区分别及时抄送天津、上海、广东海事局测绘处。各有关部门和用图单位订阅《改正通告》请与天津、上海、广东海事局测绘处联系,也可直接从中国海道测绘网下载。

天津海事局测绘处 地址:天津市河西区郁江道 21 号 1 号楼 106 E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn

电话:(022)88112597

传真:(022)28110144 邮编:300222

上海海事局航海图书印制中心 地址:上海市杨浦区共青路 82 弄 7 号 E-mail: gztg@shmsa.gov.cn

电话:(021)65806386

传真:(021)65679011 邮编:200090

广东海事局测绘处 地址:广州市海珠区仓头环村东路 438 号 E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn

电话:(020)34084083

传真:(020)34084020 邮编:510320

中国海事航海图书资料发行网站 网址:www.chart.gov.cn

中国海道测绘网

网址:www.hydro.gov.cn

中华人民共和国海事局



CHARTS CORRECTING NOTICES

Issue No.42(Total No.523)

Notice No.883-900

17 October 2011

CONTENTS

- I Index
- II Charts Correcting Notices
- III Temporary Notices
- IV Sailing Bulletin

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be send to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariner may contact Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Charts Correcting Notices can also be made through the China Hydrography Website: <http://www.hydro.gov.cn>

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 88112597	Fax: +86(0)22 28110144
Shanghai MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

说 明

一、本通告刊登的中国沿海海区航行要素变化信息以及海上施工作业信息,主要用以改正中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图,并为广大航海用户提供有关航行安全的服务信息。

二、本通告所刊登的信息,主要来源于海事管理部门发布的航行通告、航行警告、航标动态以及海事测绘成果,航运、航道、海洋、港务、渔政等部门正式发布或提供的相关信息作为其补充来源。

三、本通告所刊登的信息内容包括改正通告、临时通告、航行公告三类:

(一)改正通告的信息内容用以改正其所列关系图幅的图上航行要素,关系图幅的图号后小括号内的数字表示该图只改正本项内容中的某几个小项,图号后中括号内的数字表示涉及该图前一次改正的通告的年份和项号。

(二)临时通告的信息内容包括航行要素的临时性设置、撤销、变更、划定等信息和海上施工作业信息,其一般不改正所涉及的沿海港口航道图,列出关系图幅的图号,主要为航海用户获取相关航行安全信息提供方便。

(三)航行公告的信息内容包括航行规章、航法的实施、废除、变更信息,航海图书的出版、改版、作废信息以及沿海港口航道图覆盖范围之外相关航行要素的设置、撤销、变更、划定等信息,其不涉及沿海港口航道图的改正,主要为航海用户提供航海信息服务。

四、本通告所标注的位置坐标采用 2000 国家大地坐标系,其航海用途等同于 WGS-84 世界大地坐标系;深度基准采用理论最低潮面;高程采用 1985 国家高程基准;方位采用真方位,其中航标导航线和光弧的方位系指海上视航标的真方位;灯塔和灯桩的灯光中心高度以平均大潮高潮面为基准。

五、本通告所使用的图式符号参照《中国海图图式 GB12319-1998》绘制。

六、本通告所使用的计量单位为国际标准计量单位,并用符号和英文字母代替汉字:度($^{\circ}$)、分($'$)、秒($''$)、海里(M)、千米(km)、米(m)。

Explanatory Notes

1. The notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, harbor affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Charts Correcting Notices, the Temporary Notices and Sailing Bulletin.
 - a) The Charts Correcting Notices is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - b) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
 - c) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the edition and printing of publications, and navigation essential factor beyond the range of the Chinese coastal port and fairway Charts. It is not used to correct the Charts.
4. Geographical positions refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS -84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. Symbols referred to are those shown on "Symbols, abbreviations and terms used on Chinese Chart GB12319-1998".
6. The unit in the notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

索引

INDEX

1、地理区域索引

GEOGRAPHICAL INDEX


渤海 BOHAI SEA	天津港 Tianjin Port	(883)、(884)
黄海 YELLOW SEA	威海港 Weihai Port	(885)
东海 EAST CHINA SEA	台州湾 Taizhou bay	(886)
	三门湾 Sanmen Bay	(891)、(892)
	海门港 Haimen Port	(893)
	象山港 Xiangshan Port	(894)
	厦门港 Xiamen Port	(895)、(896)
	宁德港 Ningde Port	(897)
南海 SOUTH CHINA SEA	南澎列岛 Nanpeng Islands	(887)
	海门湾附近 Approaches to Haimen Bay	(888)
	珠江口 Zhujiangkou	(889)、(890)、(899)、(900)
	深圳港 Shenzhen Port	(898)

改正通告


Charts Correcting Notices

883. 渤海 天津港——存在沉船


Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck

(1) 在 38°50′08″.0N、117°54′44″.3E 处加绘“行运 258  (2011)”。

"行运 258  (2011)" is inserted in position 38°50′08″.0N、117°54′44″.3E.

(2) 在 38°53′31″.7N、118°02′51″.9E 处加绘“广达 178  (2011)”。

"广达 178  (2011)" is inserted in position 38°53′31″.7N、118°02′51″.9E.

(3) 在 38°51′29″.9N、118°13′22″.5E 处加绘“鲁济宁 2616  (2011)”。

"鲁济宁 2616  (2011)" is inserted in position 38°51′29″.9N、118°13′22″.5E.

(4) 在 38°53′00″.6N、118°08′30″.4E 处加绘“先锋 699  (2011)”。

"先锋 699  (2011)" is inserted in position 38°53′00″.6N、118°08′30″.4E.

图 号 1304[2011-788] 23001[2011-787] 23111[2011-491]
23112(2)(3)(4)[2011-491]

Chart 1304[2011-788] 23001[2011-787] 23111[2011-491]
23112(2)(3)(4)[2011-491]

资料来源 天津海事局海测大队(2011年7月)实测

Source Tianjin MSA Hydrographic Surveys Brigade

884. 渤海 天津港 大港港区——设置专用灯浮标

Bohai Sea – Tianjin Port – Dagng Harbour – Buoyage

在下列位置处加绘专用灯浮标:

Light-buoys have been set up in the following positions:





名称	位置	内容
Name	Position	Characteristic
(1) 大港渤西 1 号灯浮	38°46′10″.4N、117°52′12″.0E	 莫(C)黄 12s
(2) 大港渤西 2 号灯浮	38°45′37″.8N、117°52′39″.3E	 莫(C)黄 12s
(3) 大港渤西 3 号灯浮	38°46′10″.6N、117°51′50″.6E	 莫(C)黄 12s
(4) 大港渤西 4 号灯浮	38°45′38″.0N、117°52′18″.1E	 莫(C)黄 12s

图 号 23001(1)[2011-814]

Chart 23001(1)[2011-814]

资料来源 津海事(2011)航字第 068 号

Source Tianjin MSA Navigation notices 068/2011

885. 黄海 威海港——存在沉船

Yellow Sea – Weihai Port – Wreck

在 36°43'21".3N、122°17'21".6E 处加绘“奥龙 18 沉船(2011)”。

"奥龙 18 沉船(2011)" is inserted in position 36°43'21".3N、122°17'21".6E.

图 号 1305〔2011-346〕 35001〔2011-737〕 35002〔2011-346〕

Chart 1305〔2011-346〕 35001〔2011-737〕 35002〔2011-346〕

资料来源 天津海事局海测大队(2011 年 7 月)实测

Source Tianjin MSA Hydrographic Surveys Brigade

886. 东海 台州湾——敷设海底电缆

East China Sea – Taizhou bay – Submarine Cables

用海底电缆线符号加绘下列二条海底电缆:

Insert cable symbol joining the following cables:

(一)金清至上大陈 35KV 海底电缆,路由为下列各点连线:

Jinqing to Shangdachen 35KV submarine cables, the line joining the following positions:

(1)28°31'20"N、121°37'09"E

(2)28°31'22"N、121°37'09"E

(3)28°31'36"N、121°37'27"E

(4)28°31'51"N、121°37'48"E

(5)28°31'34"N、121°38'34"E

(6)28°31'34"N、121°38'59"E

(7)28°30'52"N、121°40'35"E(50412 南图廓 121°45'24".9E)

(8)28°29'11"N、121°49'58"E

(9)28°28'57"N、121°51'01"E

(10)28°29'02"N、121°52'27"E

(11)28°28'57"N、121°52'34"E

(二)上大陈至下大陈 10KV 海底电缆,路由为下列各点连线:

Shangdachen to Xiadachen 10KV submarine cables, the line joining the following positions:

(12)28°28'43"N、121°52'32"E

(13)28°28'36"N、121°52'32"E

(14)28°28'29"N、121°52'26"E

(15)28°28'20"N、121°52'26"E

(16)28°27'19"N、121°53'16"E

(17)28°27'14"N、121°53'16"E

(18)28°27'04"N、121°53'28"E

注:为保障海底电缆的安全,电缆登陆点两侧设置禁止抛锚标志和警告牌闪光提示,请航经船舶注意。

图 号 50412(1,4~7)[2011-793] 50611(1,4~7,9~18)[2011-833]

2309(1,4,9,11,12,15,18)[2011-656]

Chart 50412(1,4~7)[2011-793] 50611(1,4~7,9~18)[2011-833]

2309(1,4,9,11,12,15,18)[2011-656]

资料来源 台海航(2011)023 号

Source Taizhou Navigation Notice 023/2011

887 南海 潮州港附近 南澎列岛——灯桩变更

South China Sea – Approaches to Chaozhou Port – Nanpeng Islands – Lightbeacon

下列位置的灯桩移位并改变灯质:

Move the following lightbeacons and amend characteristics:

名称	原位置	新位置	新内容
Name	Former Position	New Position	New Characteristics
(1) 芹澎岛灯桩	23°13'17".5N、117°14'33".0E	23°13'22".0N、117°14'34".5E	★闪 10s16m12M
(2) 顶澎岛灯桩	23°17'02".5N、117°18'44".5E	23°17'09".6N、117°18'32".0E	★闪 8s35m12M
(3) 勒门列岛赤屿灯桩	23°19'05".2N、117°07'06".2E	23°19'05".5N、117°07'06".2E	★闪(2)10s25m12M

图 号 80107[2011-762] 81101[2011-762] 3313[2011-872]

Chart 80107[2011-762] 81101[2011-762] 3313[2011-872]

资料来源 2011 年粤海事标字 060 号

Source Guangdong Aids 060/2011

888 南海 海门湾附近 海门电厂——设置灯桩

South China Sea – Approaches to Haimen Bay – Haimen Power Plant – Lightbeacon

下列位置加绘灯桩:

Lighted beacons have been set up as follows:

名称	位置	内容
Name	Position	Characteristics
(1) 华能海门电厂 1 号灯桩	23°10'38".1N、116°40'10".1E	(1) ★等明暗绿 8s10m5M(同闪)
(2) 华能海门电厂 2 号灯桩	23°10'45".8N、116°39'55".5E	(2) ★等明暗红 8s10m5M(同闪)
(3) 华能海门电厂 3 号灯桩	23°11'03".5N、116°40'09".6E	(3) ★等明暗绿 8s11m5M(同闪)
(4) 华能海门电厂 4 号灯桩	23°11'18".1N、116°39'45".8E	(4) ★等明暗绿 8s11m5M(同闪)

图 号 81209[2011-743](图上不改)


Chart 81209[2011-743](With chart unchanged)

资料来源 2011 年粤海事标字 061 号

Source Guangdong Aids 061/2011

889 南海 珠江口 内伶仃岛东南方——撤除灯浮

South China Sea - Zhujiangkou - Neilingding Island Southeastwards - Buoyage

删去 22°23'59".4N、113°49'52".0E 处的“”。

Delete "" in position 22°23'59".4N 113°49'52".0E.

图 号 80506〔2011-853〕 80801〔2011-873〕 80822〔2011-873〕

84212〔2011-625〕 84220〔2011-854〕 84224〔2011- 〕

Chart 80506〔2011-853〕 80801〔2011-873〕 80822〔2011-873〕


84212〔2011-625〕 84220〔2011-854〕 84224〔2011- 〕

资料来源 2011 年粤海事标字 059 号

Source Guangdong Aids 059/2011

890 南海 珠江口 内伶仃岛东南方——设置孤立危险物灯浮

South China Sea - Neilingding Island Southeastwards - Buoyage

在 22°24'00"N、113°49'50"E 处加绘“”。

Insert "" in position 22°24'00"N 113°49'50"E.

图 号 80506〔2011-891〕 80801〔2011-891〕 80822〔2011-891〕 84212〔2011-891〕

84220〔2011-891〕 84224〔2011-891〕 3314〔2011-875〕

Chart 80506〔2011-891〕 80801〔2011-891〕 80822〔2011-891〕 84212〔2011-891〕

84220〔2011-891〕 84224〔2011-891〕 3314〔2011-875〕

资料来源 2011 年粤海事标字 059 号

Source Guangdong Aids 059/2011

临时通告

Temporary Notices

891.东海 三门湾——码头施工(临)

East China Sea – Sanmen Bay – Pier Construction(T)

自 2011 年 9 月 25 日至 2012 年 7 月 20 日,每天 06:00-17:00 时在台州三门沿海下列各点连线水域范围内,进行码头施工作业:

From 25 September 2011 to 20 July 2012, pier construction is taking place daily 06:00-17:00 within the area bounded by the following positions:

(1)29°07'24"N、121°34'08"E

(2)29°07'24"N、121°34'18"E

(3)29°07'06"N、121°34'18"E

(4)29°07'06"N、121°34'08"E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF16 频道守听。航经及靠离附近泊位的船舶应加强瞭望和联系,与作业船舶保持安全距离并减速通过。凡接近上述水域的任何船舶,均应服从现场海事执法人员的指挥。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly. Vessels must obey the command of guardship.

图 号 50407 50411

Chart 50407 50411

资料来源 台海航(2011)025 号

Source Taizhou Navigation Notice 025/2011

892.东海 三门湾——勘测作业(临)

East China Sea –Sanmen Bay – Surveying(T)

自 2011 年 9 月 27 日至 12 月 30 日,每天 07:00-17:00 时在台州三门沿海下列各点连线水域范围内,进行浙能台州第二发电厂牛山涂地质钻探勘测作业:

From 27 September to 30 December 2011, pier construction is taking place daily 07:00-17:00 within the area bounded by the following positions:

(1)29°00'42"N、121°41'42"E

(2)29°00'48"N、121°42'12"E

(3)29°00'36"N、121°42'00"E

(4)29°00'36"N、121°41'42"E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF16 频道守听。航经及靠离附近泊位的船舶应加强瞭

望和联系,与作业船舶保持安全距离并缓速通过。凡接近上述水域的任何船舶,均应服从现场海事巡逻艇的指挥。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly. Vessels must obey the command of guardship.

图 号 50407 50412

Chart 50407 50412

资料来源 台海航(2011)027号

Source Taizhou Navigation Notice 027/2011

893.东海 海门港 椒江——码头施工(临)

East China Sea - Haimen Port - Jiaojiang - Pier Construction(T)

自 2011 年 4 月 10 日至 2012 年 1 月 30 日,每日 06:00-19:00 时在台州椒江以下四点连线的水域内,进行台州市五州船厂舾装码头施工:

From 10 April 2011 to 30 January 2012, pier construction is in progress daily 06:00-19:00 within an area bounded by the following positions:

(1)28°41'56"N、121°26'15"E

(2)28°41'53"N、121°26'22"E

(3)28°41'48"N、121°26'20"E

(4)28°41'50"N、121°26'12"E

作业船舶按规定显示信号,保持 VHF06 频道守听;过往船舶应加强瞭望,谨慎驾驶;作业船舶和航行船舶应听从现场海事巡逻艇的指挥。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution.

图 号 50412 50502

Chart 50412 50502

资料来源 台海航(2011)026号

Source Taizhou Navigation Notice 026/2011

894.东海 象山港——码头修复工程(临)

East China Sea - Xiangshan Port - Pier Construction(T)

自 2011 年 10 月 3 日至 2012 年 5 月 31 日,在宁波舟山港象山港港区,浙江大唐乌沙山发电厂卸煤码头附近水域即下列各点连线水域范围内,进行码头修复工程:

From 3 October 2011 to 31 May 2012, pier construction is taking place within the area bounded by the following positions:

(1)29°31'03".4N、121°39'39".2E

(2)29°31'08".4N、121°39'56".9E

(3)29°30'57".5N、121°40'00".9E

(4)29°30'52".6N、121°39'43".3E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF16 频道守听。航经及靠离附近泊位的船舶应加强瞭望和联系,与作业船舶保持安全距离并缓速通过。作业水域内禁止无关船舶进入。现场警戒联系电话:15168521528。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly. Vessels without permit are not allowed to enter the working area. Emergency contact phone:15168521528.

图 号 50411 53344 53343

Chart 50411 53344 53343

资料来源 甬海航(2011)192 号

Source Ningbo Navigation Notice 192/2011

895.东海 厦门港——疏浚工程(临)

East China Sea -Xiamen Port - Dredging(T)

自 2011 年 8 月 23 日至 12 月 31 日,在厦门港主航道、东渡航道、海沧航道、招银航道和高崎航道,即以下各点连线围成的水域范围内,进行疏浚工程施工作业。

From 23 August to 31 December 2011, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)24°33'38".8N、118°05'27".1E

(2)24°26'39".9N、118°02'04".1E

(3)24°27'50".6N、117°57'10".9E

(4)24°26'28".3N、117°56'53".9E

(5)24°25'37".8N、118°02'32".7E

(6)24°24'27".0N、118°02'13".4E

(7)24°23'46".7N、118°05'55".4E

(8)24°24'27".4N、118°06'45".7E

(9)24°33'24".6N、118°06'44".0E

(10)24°19'43".8N、118°09'40".2E

(11)24°15'08".3N、118°10'01".0E

(12)24°10'43".7N、118°17'24".9E

(13)24°11'58".4N、118°18'13".1E

(14)24°15'46".3N、118°11'57".6E

(15)24°20'39".3N、118°11'42".8E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF08 频道值守;作业水域内禁止无关船舶进入,过往船舶应加强值班瞭望,与施工水域保持安全距离并缓速通过。联系电话:13806049334。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels are not allowed to enter the working area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly. Emergency contact phone:13806049334.

图 号 60711 65111 65131

Chart 60711 65111 65131

资料来源 闽海事厦航(2011)046 号

Source Xiamen Navigation Notice 046/2011

896.东海 厦门港——航道扩建工程(临)

East China Sea - Xiamen Port - Fairway Enlarging Work(T)

自 2011 年 3 月 29 日至 2012 年 3 月 29 日,在厦门湾口 20 米等深线起经青岛水道、鼓浪屿南侧水域至主航道海沧航道口门,即以下八点顺序连线围成的的闭合水域内,进行厦门港主航道扩建三期工程作业:

From 29 March 2011 to 29 March 2012, fairway enlarging work is in progress within an area bounded by the following positions:

(1)24°12'23".0N、118°17'44".0E

(2)24°19'41".0N、118°11'09".0E

(3)24°24'23".0N、118°06'04".0E

(4)24°25'52".0N、118°03'28".0E

(5)24°25'41".0N、118°03'21".0E

(6)24°24'08".0N、118°05'59".0E

(7)24°19'18".0N、118°11'10".0E

(8)24°12'14".0N、118°17'32".0E

作业船舶按规定显示信号,保持 VHF08 频道守听,联系电话:13606905888;过往船舶应加强瞭望,以策安全。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 60711 60811 65112 65131 65132

Chart 60711 60811 65112 65131 65132

资料来源 闽海事厦航(2011)054 号

Source Xiamen Navigation Notice 054/2011

897.东海 宁德港 三都澳港区——泊位工程(临)

East China Sea –Ningde Port – Sandu'ao Port – Berth Construction(T)

自 2011 年 9 月 29 日至 2012 年 7 月 20 日,在宁德港三都澳港区域澳作业区 1 号、2 号泊位即下列各点连线水域范围内,进行泊位工程施工作业。

From 29 September 2011 to 20 July 2012, berth construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)26°36'35"N、119°44'24"E

(2)26°36'32"N、119°44'21"E

(3)26°36'20"N、119°44'32"E

(4)26°36'16"N、119°44'40"E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF16 频道值守;过往船舶应加强值班瞭望,与施工水域保持安全距离并缓速通过。作业水域内禁止无关船舶进入。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels are not allowed to enter the working area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly. Vessels without permit are not allowed to enter the working area.

图 号 60202

Chart 60202

资料来源 宁德海事航(2011)007 号

Source Ningde Navigation Notice 007/2011

898.南海 深圳港 赤湾港区——疏浚施工(临)

South China Sea – Shenzhen Port – Chiwan Harbor – Dredging(T)

自 2011 年 9 月 30 日至 11 月 15 日,在以下九点连线范围内进行深圳一湾油气库码头港池及航道疏浚施工:

From 30 September to 15 November 2011, dredging is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)22°28'01"N、113°53'11"E

(2)22°28'02"N、113°53'10"E

(3)22°28'01"N、113°53'06"E

(4)22°27'55"N、113°53'03"E

(5)22°27'49"N、113°52'59"E

(6)22°27'44"N、113°52'59"E

(7)22°27'53"N、113°53'05"E

(8)22°27'54"N、113°53'11"E

(9)22°27'56"N、113°53'12"E

施工船舶均按规定显示信号,守听 VHF69 频道,施工船舶抛八字锚,锚链长约 100 米。过往船舶应加强瞭望,注意避让。联系电话:13923834377。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.69 and anchoring 100m long chains. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Tel.:13923834377.

图 号 84213 84225

Chart 84213 84225

资料来源 深海事航字(2011)080 号

Source Shenzhen Navigation Notice 080/2011

899.南海 珠江口 伶仃航道东——工程施工(临)

South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway Eastwards – Construction(T)

自 2011 年 9 月 27 日至 12 月 15 日,在珠江口伶仃航道东侧,即以下四点连线范围内进行港珠澳大桥岛隧东人工岛(第 II 工区)围护结构工程施工:

From 27 September to 15 December 2011, construction is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)22°17'05"N、113°50'16"E

(2)22°17'05"N、113°50'57"E

(3)22°16'40"N、113°50'53"E

(4)22°16'53"N、113°50'13"E

施工船舶均按规定显示信号。航经船舶应加强瞭望,注意避让,守听 VHF69 频道。联系电话:13701905742。

Operating vessels are showing signals.Mariners are advised to keep watch on VHF Ch.69 and navigate with caution in the above area.Tel.:13701905742.

图 号 84211 84212 84220

Chart 84211 84212 84220

资料来源 深海事航字(2011)078 号

Source Shenzhen Navigation Notice 078/2011

900.南海 珠江口 矾石水道——采沙作业(临)

South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Channel – Sand Fetching(T)

自 2011 年 9 月 27 日至 2012 年 1 月 18 日,在珠江口矾石水域,即以下五点连线范围内进行采沙作业:

From 27 September 2011 to 18 January 2012, sand fetching is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)22°28'49"N、113°46'00"E

(2)22°28'19"N、113°46'00"E

(3)22°28'19"N、113°46'01"E

(4)22°28'47"N、113°46'16"E

(5)22°28'49"N、113°46'15"E

施工船舶均按规定显示信号。航经船舶应加强瞭望,注意避让,守听 VHF16 频道。联系电话:13925257762。

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to keep watch on VHF Ch.16 and navigate with caution in the above area. Tel.:13925257762.

图 号 80801 84213 84229

Chart 80801 84213 84229

资料来源 深海事航字(2011)077 号

Source Shenzhen Navigation Notice 077/2011

航行公告

Sailing Bulletin

68.新版港口航道图信息

New Chart Information:

1、改版海图

序号	图号	图名	比例尺	出版日期	备注
1	23124	边防码头至黑猪河	1:5000	2011年8月第1版 第1次印刷	原图号20205(2008年 7月第1版)作废
2	23125	黑猪河至新城	1:5000	2011年8月第1版 第1次印刷	原图号20206(2008年 7月第1版)作废
3	23126	杨惠庄至二道闸	1:5000	2011年7月第1版 第1次印刷	原图号20207(2008年 7月第1版)作废
4	34145	栾家口港区及附近	1:25000	2011年8月第1版 第1次印刷	原图号30901(2008年 7月第1版)作废
5	36126	黄岛油港区	1:10000	2011年7月第1版 第1次印刷	原图号30504(2008年 7月第1版)作废

2、作废海图

序号	图号	图名	比例尺	出版日期	备注
1	10201	营口港	1:100000	2008年12月第1版 第1次印刷	作废

69 关于渤海天津港南港工业区航行资料通告

(一)、航道:

天津港大港港区 5000 吨级航道分为两段,参数如下:

1、第一段:

自 38°45'55".4N、117°48'04".2E 为起点向西延伸至 38°45'55".4N、117°37'06".1E 处。航道方位:270°00'00"-90°00'00",航道长度 16.1 公里;

2、第二段:

自 38°45'55".4N、117°37'06".1E 处, 逆时针转向 30°至建材码头港池终点 38°45'41".7N、117°35'47".6E 处;

3、航道全长 19 公里,航道有效宽度 100 米;

4、航道设计底标高-6.5 米,航道通航底标高-5.7 米;

5、乘潮水位:历时 2 小时,保证率 90%的通航水位 3.04 米;

6、航道边坡坡度:1:5,备淤深度:0.8 米。

(二)、码头:

自 2011 年 8 月 30 日起,天津南港工业区 5000 吨级建材码头开通使用。该码头西端点坐标为:38°45'30".7N、117°35'49".2E,东端点坐标为:38°45'30".7N、117°36'01".6E。

其它有关资料如下表:

码头名称	泊位	用途	靠泊能力	长度(米)	前沿高程(米)
天津南港工业区建材码头	2 个	杂货	5000 吨级	300	+6.0

回旋水域直径(米)	前沿设计底标高(米)	港池及回旋水域设计底标高(米)
250	-8.5	-6.5

(三)、锚地:

以下四点所括水域为天津南港工业区临时锚地

1、38°44'58".0N、117°56'03".0E

2、38°44'55".0N、118°02'57".0E

3、38°43'17".5N、118°02'55".5E

4、38°43'21".0N、117°56'01".5E

水深:-9.0 至-12.5 米,底质:泥

(四)、助航设施:

助航标志详见改正通告 2011 年第 38 期 814 项及《航行通告》津海事(2011)航字第 057 号

资料来源 津海事(2011)航字第 068 号

Source Tianjin MSA Navigation notices 068/2011

海区情况报告表

报告者单位及姓名

通信地址及联系电话

报告题目

地理区域

位置或范围(概位请注明)

.....

关系图号及图名

内容详述:

建议和要求

.....

.....

报告者签名:

单位盖章:

年 月 日

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

《海区情况报告表》使用说明

一、报告内容

- 1.暗礁、浅滩、沉船等碍航物的发现及其位置、范围、深度等变化情况。
- 2.漂浮物体(如浮标、系船浮筒、大面积渔栅、未沉遇难船舶等)、异常磁区、变色海水、浪花等的发现和变化情况。
- 3.各类航行设施的增设和变化情况。
- 4.与船舶航行、系泊有关的港湾设施(如阻浪堤、海底电缆、架空电缆、码头、系船浮筒等)的设置和变动情况。
- 5.航道、锚地界线和航线等变动情况。
- 6.图上内容与实际不符等情况。

二、填写要求

- 1.测定的位置或范围应注明所使用的测量仪器、测量方法和测量时间,并注明点位坐标的坐标系统(1954 北京坐标系、WGS-84 坐标系)。
- 2.所报的位置,如果采用方位距离表示,应注明起算点的位置;如果是从海图上量取的,应注明所用图的图号(或图名)、版次和出版机关。
- 3.测定的障碍物、浅水深等应注明所使用的测量工具、测量方法和测量时间,并注明深度的起算面、是否经潮汐改算。
- 4.航标的高程应注明其起算面,灯高应注明是灯顶高度还是灯光中心高度。
- 5.报告表应有报告者签名并加盖单位印章。

三、备注

- 1.报告者提供的资料经核实并在《改正通告》中刊登后,我们将对报告者给予一定的奖励。
- 2.报告请寄:上海市杨浦区共青路 82 弄 7 号 上海海事局测绘处。

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of CHARTS CORRECTING NOTICES. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.